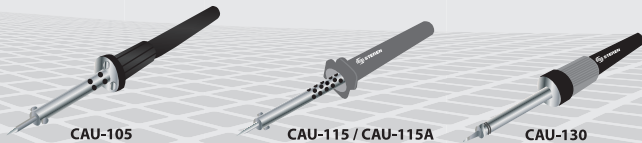




V0.4

CAU-105, CAU-115, CAU-115A y CAU-130

Cautín tipo lápiz

Pen type soldering ironManual de instrucciones
Instruction Manual

1014c

Antes de utilizar su nuevo producto Steren,
lea este instructivo para evitar
cualquier mal funcionamiento.

Before using your new Steren's
product, please read this instruction
manual to prevent any damage.

IMPORTANTE / IMPORTANT



La información que se muestra en este manual sirve únicamente como referencia sobre el producto. Debido a actualizaciones pueden existir diferencias. Por favor, consulte nuestra página web (www.steren.com) para obtener la versión más reciente del instructivo.

The instructions of this manual are for reference about the product. There may be differences due to updates. Please check our website (www.steren.com) to obtain the latest version of the instruction manual.

PRECAUCIONES / CAUTIONS

- No toque las partes metálicas del cautín cuando esté conectado.
- No utilice el equipo cerca de cualquier material combustible.
- Antes de limpiar o intercambiar partes del equipo, desconéctelo de la toma de corriente.
- Siempre utilice un paño suave, limpio y seco para limpiar el equipo.
- No intente abrir el equipo, puede ocasionar un mal funcionamiento y anular la garantía.
- No use ni almacene este equipo en lugares donde existan goteras o salpicaduras de agua. Puede causar un mal funcionamiento o un choque eléctrico.
- Si el cable de corriente se daña acuda con un distribuidor para su reemplazo.
- No introduzca la punta del cautín en agua para acelerar el enfriamiento.
- No utilice limas para limpiar la punta del cautín.
- Para su uso en interiores únicamente.

- Do not touch the iron's metallic parts while it's in use.
- Do not use this equipment near flammable materials.
- Before clean or replace equipment's parts, unplug it from power.
- Always use a soft and dry cloth to clean the device.
- Do not try to open the device, may cause damages and warranty will be void.
- Do not use or store the equipment near wet or damp places. It may cause a malfunction or shock hazard.
- If power cord has been damaged, contact your nearest dealer for a replacement.
- Do not put the iron's tip in water to accelerate cooling.
- Do not use a file to clean the tip.
- Only for indoor use.

ATENCIÓN

- ⚠ Este aparato NO está destinado para ser utilizado por personas con capacidades diferentes, a menos que cuenten con la preparación y supervisión adecuada.
- ⚠ No es un aparato apto para menores, los niños deben supervisarse.
- ⚠ Este producto sólo puede ser alimentado a 127 V ~ con el adaptador incluido (si aplica).
- ⚠ Si el producto incluye adaptador de voltaje, no utilice uno diferente al incluido.

CARACTERÍSTICAS / HIGHLIGHTS

- Puntas intercambiables de larga vida.
- Long-life interchangeable tips.
- Cable de alimentación con una longitud de 120 cm.
- 120 cm power cord's length.

INSTRUCCIONES / INSTRUCTIONS

1. Conecte el cautín a un tomacorriente.
2. La punta estará caliente cuando la soldadura comience a fundirse. Después de este tiempo podrá comenzar a soldar.
3. Cuando haya terminado de utilizar el cautín, desconéctelo del tomacorriente.
4. Para mantener en condiciones óptimas el equipo, remueva los residuos de soldadura de la punta del cautín una vez que el equipo se haya enfriado por completo.

- ⚠ No mantenga el equipo conectado por periodos de tiempo largos.
- Mantenga la punta estafiada cuando no esté usando el cautín.
- Sólo el modelo CAU-115A incluye accesorios.

1. Plug the soldering iron.
2. The tip will be hot enough when the solder begins to melt. After this you can start soldering.
3. Once you have finished, unplug the device from the outlet.
4. To maintain the equipment in peak conditions, remove any solder residues from the iron's tip once it's cold.

- ⚠ Do not maintain the equipment connected for long periods of time.
- Keep the tip covered when you don't use the soldering iron.
- Only the CAU-115A includes accessories.

ESPECIFICACIONES / SPECIFICATIONS

Alimentación: 127 V~
Frecuencia: 60 Hz

Input: 127 V~
Frequency: 60 Hz

Consumo:
CAU-105: 30 W
CAU-115, CAU-115A: 35 W
CAU-130: 40 W

Consumption:
CAU-105: 30 W
CAU-115, CAU-115A: 35 W
CAU-130: 40 W

Consumo nominal:
CAU-105: 840 Wh/día
CAU-115, CAU-115A: 720 Wh/día
CAU-130: 960 Wh/día

Nominal consumption:
CAU-105: 840 Wh/day
CAU-115/ CAU-115A: 720 Wh/day
CAU-130: 960 Wh/day

Consumo en espera: No aplica

Stand-by power consumption: Not applicable.



Producto: Cautín tipo lápiz
Modelo: CAU-105, CAU-115, CAU-115A y CAU-130
Marca: Steren

PÓLIZA DE GARANTÍA

Esta póliza garantiza el producto por el término de un año en todas sus partes y mano de obra, contra cualquier defecto de fabricación y funcionamiento, a partir de la fecha de entrega.

CONDICIONES

- 1.- Para hacer efectiva la garantía, presente esta póliza y el producto, en donde fue adquirido o en Electrónica Steren S.A. de C.V.
- 2.- Electrónica Steren S.A. de C.V. se compromete a reparar el producto en caso de estar defectuoso sin ningún cargo al consumidor. Los gastos de transportación serán cubiertos por el proveedor.
- 3.- El tiempo de reparación en ningún caso será mayor a 30 días, contados a partir de la recepción del producto en cualquiera de los sitios donde pueda hacerse efectiva la garantía.
- 4.- El lugar donde puede adquirir partes, componentes, consumibles y accesorios, así como hacer válida esta garantía es en cualquiera de las direcciones mencionadas posteriormente.

ESTA PÓLIZA NO SE HARÁ EFECTIVA EN LOS SIGUIENTES CASOS:

- 1.- Cuando el producto ha sido utilizado en condiciones distintas a las normales.
- 2.- Cuando el producto no ha sido operado de acuerdo con el instructivo de uso.
- 3.- Cuando el producto ha sido alterado o reparado por personal no autorizado por Electrónica Steren S.A. de C.V.

El consumidor podrá solicitar que se haga efectiva la garantía ante la propia casa comercial donde adquirió el producto. Si la presente garantía se extravía, el consumidor puede recurrir a su proveedor para que le expida otra póliza, previa presentación de la nota de compra o factura respectiva.

DATOS DEL DISTRIBUIDOR

Nombre del Distribuidor _____
Domicilio _____
Producto _____
Marca _____
Modelo _____
Número de serie _____
Fecha de entrega _____

En caso de que su producto presente alguna falla, acuda al centro de distribución más cercano a su domicilio y en caso de tener alguna duda o pregunta por favor llame a nuestro Centro de Atención a Clientes, en donde con gusto le atenderemos en todo lo relacionado con su producto Steren.



Centro de Atención a Clientes
01 800 500 9000

ELECTRÓNICA STEREN S.A. DE C.V.

Camarones 112, Obrero Popular, 02840, Del. Azcapotzalco, México, D.F.
RFC: EST850628-K51

STEREN PRODUCTO EMPACADO S.A. DE C.V.

Biologo Maximino Martínez No. 3408 Int. 2, 3 y 4, San Salvador Xochimanco, Del. Azcapotzalco, México, D.F. 02870, RFC: SPE941215H43

ELECTRÓNICA STEREN DEL CENTRO, S.A. DE C.V.

Rep. del Salvador 20 A y B, Centro, 06000, Del. Cuauhtémoc, México, D.F.
RFC: ESC9610259N4

ELECTRÓNICA STEREN DE GUADALAJARA, S.A.

López Cotilla No. 51, Centro, 44100, Guadalajara, Jal. RFC: ESG810511HT6

ELECTRÓNICA STEREN DE MONTERREY, S.A.

Colón 130 Pte., Centro, 64000, Monterrey, N.L. RFC: ESM830202MFB

ELECTRÓNICA STEREN DE TIJUANA, S.A. DE C.V.

Calle 2a, Juárez 7636, Centro, 22000, Tijuana, B.C.N. RFC: EST980909NU5

⚠ El diseño del producto y las especificaciones pueden variar sin previo aviso.
Product design and specifications are subject to change without notice.



Product: Pen type soldering iron
Part number: CAU-105, CAU-115, CAU-115A and CAU-130
Brand: Steren

WARRANTY

This Steren product is warranted under normal usage against defects in workmanship and materials to the original purchaser for one year from the date of purchase.

CONDITIONS

1. This warranty card with all the required information, invoice or purchase ticket, product box or package, and product, must be presented when warranty service is required.
2. If the product is in the warranty time, the company will repair it free of charge.
3. The repairing time will not exceed 30 natural days, from the day the claim was received.
4. Steren sell parts, components, consumables and accessories to customer, as well as warranty service, at any of the addresses mentioned later.

THIS WARRANTY IS VOID IN THE NEXT CASES:

If the product has been damaged by an accident, acts of God, mishandling, leaky batteries, failure to follow enclosed instructions, improper repair by unauthorized personnel, improper safe keeping, among others.

- a) The consumer can also claim the warranty service in the purchase establishment.
- b) If you lose the warranty card, we can reissue it, if you show the invoice or purchase ticket.

RETAILER INFORMATION

Name of the retailer _____
Address _____
Product _____
Brand _____
Serial number _____
Date of delivery _____

In case your product fails or have questions, please contact your nearest dealer. If you are in Mexico, please call to our Call Center.
01 800 500 9000